

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 22 (1900)  
**Heft:** 33  
  
**Anhang:** Beilage zu Nr. 33 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Träume.

**S**chreibst du zu gut mir, Schicksal, was ich litt,  
So rechne auch der Nächte Träume mit.  
Denn tiefes Weh, als mir der Tag gebracht,  
Erlebt ich tausendmal im Traum der Nacht.  
Was nur das Herz noch hofft und liebt und glaubt,  
Ward mir im Traume tausendmal gegraut.  
An meiner Seite schritt im Traum die Not;  
Ich aß der Armut bitteres Bettlerbrot.  
Ich war verwaist, verlassen und verbannt  
Um eine Sünde, die ich nicht verkannt.  
In den Heiden, wo der Schrecken schwirrt,  
War ich in tiefer Dunkelheit verirrt.  
Durch einen Eisstrom, dessen Brücke brennt,  
Von einem teuren Sterbenden getrennt.  
Und nicht mehr überbrückt von Blütdunst,  
Sah ich im Traum des Todes dunkle Kluft.  
Vergißt du, Schicksal, einmal was ich litt,  
So rechne auch der Nächte Träume mit!

Frieda Schanz.

## Die Pflege der Zähne.

Um gesunde Zähne bis ins späte Alter zu besitzen, muß die Pflege derselben bereits im frühen Kindesalter beginnen. Der Mund des Kindes muß von der Geburt an täglich gereinigt werden, um die sog. Schwämmchen zu verdrängen. Hat das Kind die ersten Zähne bekommen, so ist es notwendig, dieselben täglich mit einem Lappchen oder Schwämmchen abzureiben. Sind die Reihen der Milchzähne geschlossen, so kann man zur weichen Bürste greifen. Geschieht diese Reinigung nicht, so können die Milchzähne vorzeitig schadhafte werden und dem Kinde Schmerzen bereiten. Die Hauptursache sind die nach jeder Mahlzeit, ebenso nach der genossenen Milch nachbleibenden Reste, welche mit dem Schleim des Zahnschleims sich verbinden, Veranlassung zur Milchsäureentwicklung geben und somit zerstörend auf die Zähne wirken. Daher ist zur Reinhaltung der Zähne eine zweireihige weiche Bürste (Dachshaarzahn-Bürste) zu empfehlen. Zur Pflege der Zähne, sowohl der Milchzähne wie der bleibenden, ist das wichtigste also das regelmäßige Putzen derselben. Ferner lasse man mindestens zweimal jährlich die Zähne beim Kinde von einem gewissenhaften Zahnarzt untersuchen und das etwa nötige nach seinem Ermessen vornehmen. Man warte nicht erst bis Schmerzen eintreten, sondern lasse früher die kleinen schadhafte Stellen füllen, denn die Erhaltung der Milchzähne bis sie durch bleibende ersetzt werden, ist von großer Wichtigkeit. Ist man dann gewöhnt, in der Jugend die Zähne zu putzen und den Mund zu reinigen, so daß die Säurebildung auf die Zähne nicht nachhaltig wirken kann, so ist die Erhaltung nach dem 20. Lebensjahre leichter, besonders wenn die etwa schadhafte Stellen und Höhlen bereits gefüllt sind. Das Untersuchen des Mundes vom Zahnarzt ist dann nur einmal notwendig. Als Reinigungsmittel ist lauwarmes Wasser mit harter Natronseife als das beste zu empfehlen; bei krankhaften Zähnen und pathologischen Zuständen des Zahnschleims jedoch ist es dem Zahnarzt überlassen, welches chemische, desinfizierende Mittel er zur Erhaltung und Pflege im gegebenen Falle verordnen wird.

## Das Ausleihen von Büchern der Schweizerischen Landesbibliothek.

Das Ausleihzimmer ist für Abholung und Zurückstellung von Büchern geöffnet von 10—12 Uhr vormittags und von 1½—4 Uhr nachmittags. Außerhalb Berns wohnende Benutzer haben überdies folgendes zu beachten: Alle Bücherbegehren sind schriftlich an die Bibliothek, nicht an einen einzelnen Beamten, zu richten; den Anfragen müssen die zur Frankierung der Antwort nötigen Postmarken beigelegt oder es müssen Doppelpostkarten verwendet werden. Die verlangten Bücher werden durch die Post verschickt; Sendungen nach schweizerischen Bestimmungsorten werden nicht frankiert, für Postpakete nach dem Ausland wird das obligatorische Porto durch Nachnahme zurückgehoben. Die beigelegten Empfangsscheine sind auszufüllen, zu unterschreiben und umgehend an die Adresse Schweizerische Landesbibliothek, Bern, „Ausleihe“ frankiert einzusenden.

## Gesundes und rüstiges Alter.

Die 91jährige „Donna Reja“, Cauff von Schlans, Graubünden, ist zum Feste des hl. Johannes zu Fuß nach Truns hinuntergepilgert, dann zur Kapelle des hl. Benedikt ob Somvig und schließlich in einem Marich nach Schlans zurückgekehrt. Zu Hause näht sie und arbeitet auf dem Felde wie vor 50 Jahren.

Im Wildenstein Sengburg, Argau, hat eine 94-jährige Frau eben noch so frisch und früh geheuet, um manche Jugend zu beschämen.

## Briefkasten der Redaktion.

**P. J. G.** Auf Ihren Fall passen die nachstehenden schönen Worte:

„Ja, viele Jahre lang  
Wacht ich schon dich fragen:  
Hörst Du nicht wie gleichen Klang  
Unsre Herzen schlagen?  
Sind beiseite, Tag für Tag  
Dinget er Dir zu Ohren —  
Doch gewohnter Beiseitigkeit  
Geht dem Sinn verloren.  
Aber jäh verkommt er einst —  
Und Du lauchst erschrocken,  
Wächst empor und sucht — und weinst,  
Denn die Zeiten fliehen.  
Jahre, viele Jahre lang  
Wacht ich schon dich fragen:  
Hörst Du nicht wie gleichen Klang  
Unsre Herzen schlagen?“

**Frl. A. P. in S.** In einem sonnig gelegenen Zimmer ohne direktes vis-à-vis können Sie sich ganz leicht für partielle Sonnen- und Luftbäder einrichten, und wenn kein Bad zu ermöglichen ist, so thun auch fleißige Waschungen, Hautabreibungen viel Gutes.

**Herrn B. M. in A.** Nicht jedermann bedarf zu seiner Erholung und Ausspannung des lebhaften und lauten gefüllten Treibens, sondern manchem ist ein ruhiger stiller Aufenthalt das dringendste Bedürfnis. So scheint es bei ihrem Brauchen der Fall zu sein. Wenn nun Ihnen selbst lebhaft Unterhaltung und vielseitige Abwechslung Bedürfnis ist und Sie den Ferienaufenthalt danach wählen, so ist es nur billig, daß sie auch den Wünschen Ihrer erholungsbedürftigen Frau Rechnung tragen. Ein Aufenthalt bei der vertrauten Freundin, wo sie auch die Kinder bei sich haben könnte, ohne die Mühe der Pflege auf sich nehmen zu müssen und wo sie ihre Tageseinteilung nach eigenem Belieben und Bedürfnis einteilen könnte, müßte sie nach jeder Richtung befriedigen und entspannen. Wenn auch in dieser Weise für kurze Zeit räumlich getrennt, so würde doch ein jedes nach seiner Eigenart und daher aufs beste dem gemeinsamen Zwecke dienen: Die Gesundheit zu kräftigen und das gestörte Gleichmaß des Körpers und Geistes zu gewinnen. Was die lieben Bassen und andere dem Klatsch huldigenden Leute von

dieser Anordnung halten, das darf doch Sie als unabhängigen und vorurteilslosen Mann nicht kümmern. Die Hauptsache ist, daß die beiden Erholungsbedürftigen sich dabei in jeder Beziehung wohl befinden, um nachher ausgeruht, gekräftigt und fröhlich die Arbeit zusammen wieder aufzunehmen.

**Frl. A. P. in S.** Das betreffende transportable Wäferschiff für Gas- und Petroherde ist erhältlich beim Erfinder Abale, Glaschener in St. Gallen. Der Apparat erfreut sich um seiner praktischen Vorzüge willen allgemeiner Beliebtheit. Der Fabrikant wird Ihnen unzweifelhaft auf Verlangen gerne einen illustrierten Prospekt senden. — Den treuen Freundinnen unsere besten Grüße.

**1000.** Ihre Mitteilung hat unsere Vermutung bestätigt. Wir danken bestens und sind zu Gegenleistungen gerne bereit.

## Kräftigungsmittel.

1073 Herr Dr. Kuipers in Mannheim schreibt: „Die Wirkung von Dr. Hommel's Hämatogen ist einfach eskant. Schon nach Verbrauch einer Flasche ist Appetit, Stuhlgang und das sonstige Befinden so zufriedenstellend, wie es seit ca. 3 Jahren nicht der Fall war. Alle vorher angewandten Eisenpräparate haben bei diesem Fall stets fehlgeschlagen, und bin ich glücklich, hier endlich in Ihrem Hämatogen ein Mittel gefunden zu haben, welches Heilung verspricht.“ Deposits in allen Apotheken.

## Warnung vor Fälschung!

Weder in Pillen noch in Pulverform, sondern nur in Flaschen mit eingetragtem Namen ist Dr. Hommel's Hämatogen echt.

**W**enn Sie Stidereien irgend welcher Art und Gattung bedürfen, für private Verwendung oder zum Wiederverkauf, so bin ich dafür an der ersten Quelle. Ich führe kein Laden-geschäft und brauche deshalb weder Vorkauf, noch Bedienung auf die Ware zu schlagen und kann deshalb außerordentlich billig liefern. Anfragen unter Chiffre B 283 werden schnellstens beantwortet. [283]

## Allen an Skrofeln und Rhachitis

Leidenden können wir vertrauensvoll eine Kur mit **Golleez' Nusschalenextrakt** empfehlen, welcher verdorbenes oder unreines Blut in kurzer Zeit wieder herstellt. Er ersetzt vollständig den Leberthran, wird leicht verdaut und von jedermann gerne genommen. In Flaschen à Fr. 3. — und Fr. 5.50, allein echt mit der Marke „2 Palmen“, in den Apotheken. [146] Hauptdepot: **Apotheker Golleez in Murten.**

**I**n hochgeachteter Schweizerfamilie, seit einer Reihe von Jahren in Paris ansässig und in gesundem Vororte ein eigenes Haus mit Garten allein bewohnend, werden über die Dauer der Weltausstellung einzelne gut möblierte, nach Schweizerart peinlich reinlich gehaltene Zimmer mit Frühstück abgegeben. Für den Besuch der Ausstellung bietet die Lage des Anwesens besondere Bequemlichkeiten. In seiner Eigenschaft als Experte der Ausstellung und als angesehener, mit den Pariser Verhältnissen im allgemeinen und den Verhältnissen der Ausstellung im besonderen durchaus vertrauter Mann, könnte den Pensionären mit den zweckmäßigsten Ratschlägen gedient werden. Diese Gelegenheit darf ganz besonders solchen Besuchern der Ausstellung warm empfohlen werden, die nach dem anstrengenden Tagestrubel einer ungestörten Nachtruhe ohne die bekannten Attribute der Grossstadt bedürfen und suchen. Die Preise sind sehr bescheiden wie folgt:

Zimmer mit 2 Betten à 8 Fr. pr. Tag, à 50 Fr. pr. Woche

Frühstück reichlich und sorgfältig bereitet zu 1 Fr. pro Person; Bedienung und Beleuchtung 1 Fr. pro Tag. Erste Referenzen. Anfragen unter Chiffre „Paris“ übermittelt die Expedition. [329]

## Zur gefl. Beachtung.

Schriftlichen Ankaufsbegehren muss das Porto für Rückantwort beigelegt werden. Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermitteln, muss eine Frankaturmarke beigelegt werden. Inserate, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen. Auf Inserate, die mit Chiffre bezeichnet sind, muss schriftliche Offerte eingereicht werden, da die Expedition nicht betragt ist, von sich aus die Adressen anzugeben. Es sollen keine Originalzeugnisse eingesandt werden, nur Kopien. Photographien werden am besten in Visitenformat beigelegt. Wer unser Blatt in den Mappen der Leservereine liest und sich dann nach Adressen von hier inserierten Herrschaften oder Stellsuchenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erledigt werden.

## Gesucht.

Gebildete Witwe, tüchtig in jedem Zweig des Hauswesens, erfahren in Kinder-erziehung und Krankenpflege, geschickt in jeder weiblichen Handarbeit, Korrespondenz und Buchhaltung kennend, wünscht Stellung zur Führung bressen Haushaltes. Würde auch die Führung einer Filiale oder ein Depot übernehmen. Beste Referenzen zur Verfügung. Gefl. Offerten erbeten an die Expedition d. Bl. unter A E 546. [546]

## Bad Rothenbrunnen

### Jodhaltiger Eisensäuerling.

Vorzügliche Wirkung auf Anämie, Chlorose, Scrofulose, Darmkatarrh, Rhachitis, chronische Entzündungen, Nervenschwäche etc. Hotel umgeben von schattigen Anlagen, Wald in nächster Nähe. Günstig für prachvolle kleinere und grössere Ausflüge. Mässige Preise bei vorzüglicher Verpflegung. (H 1464 Ch) [547]

Kurarzt: Dr. Ruedi.

Die Direktion.

## Sprachen- u. Handelsinstitut Gibraltar

### Thuring-Merian, Neuchâtel (Schweiz).

Gegründet 1860. Mehr als 1400 Zöglinge ausgebildet. Gründliches Studium der Sprachen und der Handelsfächer. Vorbereitung für Technikum, Post, Telegraphen- und Eisenbahndienst. Beginn des Wintersemesters Mitte Oktober. Nähere Auskunft und Prospektus bei [553] A. Thuring, Direktor.

## Privat-Pension Zai, Arosa

hält sich zur Aufnahme von Kurgästen bestens empfohlen. Gute Küche. Billige Preise. [459]

Pensionspreis 4—5 Fr.



## Echte Briefmarken

mit Garantie liefert anerkannt reell und am billigsten.

A. Schneebeli, Zürich, Bahnhofstr. 52. Ankauf und Verkauf. — Preislisten sende gratis. [36]

## Gesucht.

In ein Privathaus zu einem Ehepaar ohne Kinder wird ein braves, treues Mädchen gesucht, das tüchtig ist in allen Hausgeschäften, kochen kann und die Wäsche selbstständig besorgt. Gute Behandlung zugesichert. Lohn 25 Fr. Offerten befördert die Expedition des Blattes unter Chiffre 560. [560]

Gute Familie Neuenburgs sucht einige Töchter zur freundlichen Aufnahme. Fr. 75 per Monat. Gefl. Offerten vermittelt die Expedition unter Chiffre 557. [557]

Gesucht auf 1. Oktober nach Mailand eine tüchtige, perfekte Köchin, welche auch Zimmerarbeiten übernimmt und ein braves, in jeder Hausarbeit gewandtes Zimmermädchen, welches gut bügeln kann. Offerten mit Zeugnissen und Angabe der Gehaltsansprüche befördert die Expedition unter Chiffre 552 Mailand. [552]

In einem Luftkurort Graubündens fändenerholungsbedürftige oder kranke junge Töchter im Hause eines Arztes gute Aufnahme und Verpflegung. Ebenso geeignet wäre der Aufenthalt für junge Mädchen von zarter Gesundheit, die für längere Zeit Bergluft atmen sollen; denn es stände solchen nicht nur ärztliche Aufsicht und Pflege zur Seite, sondern es wäre ihnen Gelegenheit zur völligen Ausbildung geboten: Musikunterricht, Unterricht in beliebigen wissenschaftlichen Fächern, sowie in der Haushaltungskunde und im Kochen. Anfragen unter Chiffre A 189 werden durch die Expedition vermittelt und eingehend beantwortet. [FV 189]

### Gesucht: [554]

ein starkes, tüchtiges Mädchen zur Mithilfe in Haus- und Gartengeschäften, in ein Privathaus in Nr. 40 in Steckborn.

Une famille romande de deux personnes recevrait en

### Pension une jeune demoiselle

désirant apprendre le français et fréquenter les écoles supérieures de la ville dès le commencement de l'année scolaire, en septembre prochain.

Vie de famille. Education et surveillance très soignées. Piano à disposition. Excellentes références. S'adresser à **Mme Schryber**, 3 Les Fleurettes, Lausanne. (H 3784 N) [541]

### Gesucht:

Eine gewandte Tochter, die Liebe zu Kindern hat, gut nähen und bügeln kann, in feinem schweiz. Haushalt; besonders wird Ordnungssinn und Reinlichkeit verlangt, dagegen gute Behandlung und Familienanschluss geboten. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre OF 4442 an **Orell-Füssli-Annoncen-Zürich**. (OF 4442) [558]



Unübertroffen ist bis jetzt Prof. Dr. Liebers echtes **Nervenkräft-Elixir**.

Vollständige, radikale und sichere Heilung von allen, selbst den hartnäckigsten Nervenleiden, sichere Heilung der Schwäche-Zustände, Magen-, Kopf-, Rückschmerzen, Herzklopfen, Migräne, schlechte Verdauung, Unvermögen, Impotenz, Pollutionen etc. Ausführlich im Buche Ratgeber, gratis in jeder Apotheke. Zu haben in Flaschen zu 4 Fr., Fr. 6.25, Fr. 11.25. Haupt-Depot Apoth. P. Hartmann, Steckborn. Depots in allen Apotheken St. Gallens, der Schweiz u. Ausland. [132]

### Damen-, Herren-, Knaben-

**LODEN** (EINZIGES SPECIAL-GESCHÄFT IN SCHWEIZ) ZÜRICH BAHNHOFSTR. 11 **Jordan & Co.**

Inhaber: J. Nörr & J. Jordan. Meterweise! Massanfertigung. [2589] Fort. Damen-Jaquette-Costume von 30 Fr. an.

Dass ich durch das einfache Heilverfahren des Herrn Bopp von meinem ständigen Magen- und Darmkatarrh durch Gottes Gnade vollständig geheilt worden bin, veröffentliche ich, diesen Herrn öffentlich zu danken und ähnlich Leidenden zu empfehlen, sich schriftlich an Herrn S. B. Bopp in Heide, Solstein, zu wenden, derselbe sendet Buch und Fragebogen gratis. [2776]

Frau Minna Gintert, Unterhallau, St. Schaffhausen.

### Waadtländer Bienenhonig.

Preis für 1900 Fr. 1.60 per Kilo (Blüten- und Tannenhonig). Porto nicht inbegriffen. Büchsen von 1, 2 und 4,5 Kilo.

**Ch. Bretagne**, Bienenzüchter Lausanne. Bienenstöcke in Aubonne, Monthérod und St. Livres. (H 8108 L) [514]

## Institut für junge Leute

Clos-Rousseau, Cressier bei Neuenburg.

Offizielle Verbindungen mit der Handelsschule in Neuenburg.

— Gegründet 1859. —

Erlernung der modernen Sprachen und sämtlicher Handelsfächer. — Acht diplomierte Lehrer. — Prachtvolle Lage am Fusse des Jura, in unmittelbarer Nähe des Waldes. Referenzen von mehr als 1350 ehemaligen Zöglingen. [2751]

Direktor: N. Quinche, Besitzer.

## Luftkurort Wolfhalden

Kt. Appenzell A.-Rh.

720 M. ü. M.

als ruhiger und angenehmer Kuraufenthalt mit wunderschöner Aussicht über den grössten Teil des Bodensees und die umliegenden Gelände bekannt, mit dreimaliger Postverbindung nach Rheineck (V. S. B.) und Heiden (R. H. B.), darf Erholungsbedürftigen wärmstens empfohlen werden. Anmeldungen nimmt gerne entgegen und vermittelt auch solche

### L-Arzt Fch Spengler

412]

Electro-Homöopathie, Massage, schwedische Heilgymnastik.

## Eine Frage.

Die Frage der Ernährung des Volkes ist mit Recht zu allen Zeiten als eine der ernstesten betrachtet worden. Heutzutage vornehmlich ist es von hoher Wichtigkeit, den Konsumenten aufzuklären über den Nährwert und die hygienischen Eigenschaften der verschiedenen Gebrauchsgegenstände, die ihm angeboten werden. — Unter den Nahrungsmitteln, die alle zum Wiederaufbau unseres Organismus dienende Stoffe enthalten, haben wir nur zwei Getränke: Milch und Cacao. Ausschliessliche Ernährung mit Milch erzeugt aber leicht Widerwillen, während dies mit Cacao, insbesondere mit Cacao Suchard, nicht der Fall ist. Cacao Suchard ist leicht löslich und leicht verdaulich, seine Zubereitung ist die denkbar einfachste und sein Preis verhältnismässig billig, denn 5 Gramm genügen zu einer Tasse ausgezeichneten Cacao, 1 Kilo zu 200 Tassen.

2036]

Neu!!! Unübertrefflich!!! Neu!!! Echt amerikanisch!!!

## „Reliabel“

[521]

### Petrol-Gas-Herd



liefert eine richtige Gasflamme ohne Rauch, ohne Geruch, ohne Geräusch. Absolut keine Explosionsgefahr. Petrolverbrauch für eine Familie von 4 bis 6 Personen 1 Liter pro Tag. Der geringe Konsum wird erzielt durch das Prinzip des Herdes: „Speisung der Flamme durch Sauerstoff“. Herde 1—4löcherig. — Man verlange Prospekte.

Generalvertretung: Schenk-König & Cie., Hottingerstr. 38, Zürich V.

## Alkoholfreie Weine, Bern in Meilen.

Reiner, sterilisierter Trauben-, Apfel- und Birnensaft. Das gesündeste aller Getränke, unschätzbar für Kranke. In Speisereihandlungen u. Kaffeehallen erhältlich. Prospekte u. Preiscoupons gratis u. franko.

267]

Gesellschaft alkoholfreier Weine Bern in Meilen.

## Pensionnat de jeunes filles catholiques

Faubourg du Crêt 21

Neuchâtel, Suisse

S'adresser pour renseignements la Supérieure. (H 3939 N) [555]

**Haushaltungs-Schule.** Pensionat I. Ranges, welches sich spec. zur Aufgabe macht, junge Hausfrauen heranzubilden. Unterricht im Kochen, Bügeln, im Anfertigen der Kleider u. des Weisszeuges, in der Buchhaltung u. guten Leitung eines Haushaltes. Preis 75 Fr. monatlich, 3monatl. Kochkursus 240 Fr. Herl. Lage; Prosp. u. Referenzen. **Aubonne**, Genfersee, Mme. Desbaillet. (H 9151 L) [548]

## Pensionnaires.

Une honorable famille de Lausanne, située hors de ville, avec vue splendide, désire recevoir de suite en pension, dans une maison soignée deux jeunes demoiselles ou deux jeunes gens, voulant apprendre la langue française et selon désir suivre les écoles supérieures. Bons soins et vie de famille assurés. Offres sous L 9429 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne. [559]

## Hotel u. Pension du Mont-blanc

Morges b. Lausanne.

Prächtige Aussicht auf See und Gebirge. Schattiger Garten. Gute Küche. Pension von 4—5 Fr., je nach Lage der Zimmer. [438] Guggisberg, Eigentümer.

## Campagne Bel-Air s. Landeron

### Pensionat für junge Mädchen.

Prächtige Lage auf einer Höhe am Fusse des Berges. Englisch. Französisch. Referenzen und Prospectus.

542]

M<sup>lles</sup> sœurs Curchaud.

## GALACTINA Kindermehl.

Beste Ersatz der Muttermilch.



5 Ehren-Diplome - 12 Grands Prix. 21 Goldene Medaillen.

Erhältlich in Apotheken, Droguerien etc. [493]

Das Baumwolltuch- und Leinenlager von Jaqs. Becker, Emmenda (Glarus), liefert an Private 1/2-stückweise, 30—35 Meter haltend, prima Qualitäten zu billigen Engros-Preisen. Man verlange vertrauensvoll von diesem Special-Geschäft die Muster, welche franko zu Diensten. [2610]

## Bienenhonig

feinsten schweizerischen Blütenhonig, verkauft mit Garantie für Echtheit in Büchsen à 1, 2 u. 4 1/2 Kilo à Fr. 2.40 per Kilo

Max Sulzberger, Horn a. B.

## Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme

btt. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen

(ca. 60—70 leicht beschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). [5]

Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

## 4 Schreibbücher

für Handwerker und Geschäftsleute

**Hauptbuch**, praktisch eingeteilt Fr. 2. 50  
**Journal-Tagbuch** „ 2. —  
**Kassabuch** „ 1. 50  
**Fakturenbuch** „ 1. 80

Versende alle vier Bücher statt zu Fr. 7. 80 zu nur Fr. 6. —.

**A. Niederhäuser, Schreibbücherfabrik**  
**Grenchen.**

[281]

Copienbücher Fr. 1.80

## Geheiltes Fussleiden.

Die Unterzeichnete bescheinigt hiemit gerne, dass sie durch Anwendung der Heilwundsalbe und dem Alpenkräutertrank von einem schweren, offenen Fussleiden gänzlich geheilt worden ist. Ich spreche dem Erfinder dieser ausgezeichneten Heilmittel, Herrn **J. Schmid, zum Bellevue, Herisau, Appenzell**, hiemit öffentlich meinen wärmsten Dank aus und kann diese Mittel aus vollster Überzeugung allen Fussleidenden bestens empfehlen.

Eschigkofen, den 20. November 1899.

Die Echtheit der Unterschrift der Frau Wehrli bescheinigt:

**Frau Wehrli.**

551]

Prospekte gratis und franko vom Erfinder:

**W. Wehrli, Ortsvorsteher.**

(OG 3839)

**J. Schmid, zum Bellevue, Herisau (Schweiz).**

Wir empfehlen unsere prächtig ausgestatteten

## Einbanddecken

als stets willkommen

### Hübsche passende Geschenke

Schweizer Frauen-Zeitung à Fr. 2. —  
 Für die Kleine Welt „ „ — 60  
 Koch- und Haushaltungsschule „ „ — 60

Prompter Versand per Nachnahme.

2597]

Verlag und Expedition.



[308]

Wie eine Familie von zwei Erwachsenen und drei Kindern mit einem jährlichen Einkommen von 1800 Fr. bei guter und genügender Ernährung auszukommen vermag, zeigt Fr. Ida Niederer, vormals Vorsteherin der thurgauischen Haushaltungsschule, auf Grund jahrelang gesammelter Angaben und praktisch durchgeführter Haushaltungsbudgets in ihrer bereits in vier Auflagen erschienenen Schrift: **Die Küche des Mittelstandes. Anleitung, billig und gut zu leben.** Mit einem vierwöchentlichen Speisezettel nebst erprobten Rezepten. Das schmuck gebundene Büchlein, dessen Preis nur Fr. 1. 20 beträgt, verdient in allen Familien, speziell aber in solchen mit heranwachsenden Töchtern die weiteste Verbreitung. Es kann und wird viel Gutes stiften. Zu beziehen durch die Expedition der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in St. Gallen.

[2176]

## Zur Beachtung.

Den guten Anklang, den unsere mit Olivenöl hergestellte Brillantseife gefunden hat, und um vielfachen Wünschen von Kunden entgegenzukommen, stellen wir aus dieser so guten und vorteilhaften Seife nun auch ein Seifenpulver her. Dieses Brillant-Seifenpulver enthält noch Salmiak und Terpentin, wodurch die Waschkraft desselben bedeutend erhöht und eine vorteilhafte Einwirkung und Ersparnis beim Waschen erzielt wird. Die Anwendung dieses Seifenpulvers ist eine ausserordentlich einfache und genügt ein kleiner Zusatz zum Wasser; die Wäsche wird dann beim Waschen mit Brillantseife blendend weiss und erhält einen angenehmen Geruch. Brillantseife und Seifenpulver sind in allen besseren Spezereihandlungen zu haben.

351]

(H 2300 Q)

Alleinige Fabrikanten: Beck &amp; Cie., Basel.



## Dr. Schmidt-Achert's Keuchhustensaft (Kastanienextrakt)

seit 27 Jahren von Aerzten erprobtes Mittel gegen

### Keuchhusten

auch für Erwachsene von vorzüglicher Wirkung bei Husten und Heiserkeit. Zu haben in den Apotheken und Droguerien (Fl. 1 Mark) und direkt von **F. Schmidt-Achert, Edenkoben (Pfalz).** [191]

Gluten-Kakao  
 Suppen-Rollen  
 Bouillon-Kapseln  
 Suppen-Würze

# MAGGI

empfehlen jeder praktischen Hausfrau. Zu haben in allen Spezerei- und Delikatessengeschäften.

[337]

NB. Originalfläschchen werden mit Maggi-Würze billig nachgefüllt.

## Das Beste, was es gibt

ist eine Tasse

## REINER HAFER-CACAO

Marke weisses Pferd

Jedermann gleich zuträglich und wohlbekömmlich. Tausendfach bewährtes und ärztlich empfohlenes Nahrungsmittel für Kinder, Blutarmer und Magenranke. Ein herrliches Cacao-frühstück.

[129]

Nur echt: In roten Cartons (27 Würfel = 54 Tassen) à Fr. 1. 30  
 oder in roten Paqueten Pulverform do. à Fr. 1. 20

Von keiner Nachahmung erreicht!

Erste schweizer Hafercacao-Fabrik **Müller & Bernhard, Chur.**

## Petrol-Gas-Schnellkochapparat „Primus“.

Grösste Ersparnis an Brennmaterial erzielt man mit dem echten Primus-kocher. Niederlage und Reparaturwerkstätte in Engelburg. Nicht von mir gekaufte Primus werden gleichwohl gut repariert. — Prospekte gratis. [446]

Es empfiehlt sich achtungsvoll

**Jean Germann, Engelburg bei St. Gallen.**



[167]

Zag 301 G

## Ein Wort an die Mütter!

Wenn Ihr gesunde und kräftige Kinder wollt, ernähret dieselben nur mit dem langjährig, ärztlich erprobten



## Kaysers Kindermehl



welches in seiner vollkommenen Zusammensetzung der Muttermilch gleichkommt. Besitzt höchste Nährkraft und Leichtverdaulichkeit, verhütet und beseitigt Erbrechen und Diarrhoe. Ueber 100 Dankschreiben von Hebammen. Die grosse Billigkeit ermöglicht den Gebrauch jedermann. 1/4 Kilo-Paket 50 Cts. [437]

Zu haben in den meisten Apotheken und besseren Kolonialwarenhandlungen oder direkt bei

**Fr. Kayser, Nahrungsmittelfabrik**  
**St. Margrethen (Kt. St. Gallen).**

## TORIL



### Fleisch-Extract

hergestellt aus bestem Ochsenfleisch enthält mehr Nährkraft, ist wohlschmeckender und zudem billiger als die Liebig'schen Extrakte und in allen besseren Droguen und Delikatessen-, Kolonialwaren-Handlungen und Apotheken zu haben. [78]

Ausstellung vom „Blauen Kreuz“ Wien, 1899: Ehrendiplom und goldene Medaille. Ausstellung für Krankenpflege, Frankfurt a. M., März 1900: einzige und höchste Auszeichnung für Fleisch-Extrakt, grosse silberne Medaille des ärztlichen Vereins.



## Zürcher Kochschule für Frauen und Töchter von Jacques Haegi, Traiteur Bodmerstrasse 12.

Nächster Kurs beginnt am 1. September und umfasst die gute bürgerliche, sowie die feine Küche. Auch können Töchter zu jeder Zeit eintreten. Beste Referenzen. Prospekte gratis. (H 3294 Z) [50]

Sehr bewährt  
haben sich als **Tag- und Sport-**  
**Hemden für Herren** meine  
**Porösen**  
**Santé-Hemden**  
welche in weiss und farbig  
bestens empfehle.  
**E. Senn-Vuichard**  
Chemiserie  
48 Neugasse 48  
ST. GALLEN. [176]

Hervorragendes Kräftigungsmittel



**Eisen-Somatose**  
(FERRO-SOMATOSE)  
Kräftigungsmittel  
in Pulverform  
Eisen-Somatose (Somatose mit 2% Eisen in organ. Bindung) ärztl. empfohlen bei Bleichsucht. Erhältlich in Apotheken und Droguerien. Nur echt wenn in Originalpackung. [462]

**Diverse**  
**Präparate für Zahn- und Mund-**  
**pflege, fremder und eigener Pro-**  
**venienz.**  
Von hervorragender Qualität sind:  
**Salodont Hausmanns**  
**Zahnpasta**  
**Zahncreme**  
561]  
**Van Buskirts Zozodont**  
Eau und poudre dentifrice  
**Zahnpulver, Mundpillen**  
**Cachou, Zungenschaber**  
Flemmings patentierte Zahnbürsten.  
**Hecht-Apotheke**  
Schweiz. Med.- u. Sanit.-Gesch. A.-G.  
St. Gallen.

**Broderien und Vorhänge**  
für **Aussteuern** in grosser Auswahl  
versendet **J. Engeli**, Fabrikant,  
444] Speisergasse 22, St. Gallen.

„Practikus“~Pellerinenmantel	Fr. 18.—	<b>Keine</b>
„Famos“~Pellerinenmantel	25.—	Reisenden
„Export“~Herrenanzug	35.—	<b>Keine</b>
„Bavaria“~Herrenanzug	40.—	Agenten
„Adler“~Herrenanzug	46.—	<b>Keine</b>
„Wotan“~Herren-Anzug	56.—	Ablagen

nach Mass franco ins Haus.

Massanleitung, Stoffmuster und illustrierter Preis-Courant franco.

**Hermann Scherrer, St. Gallen**

449] Specialhaus für Herrenbekleidung.



**Berner Leinen**  
Bett-  
Tisch-  
Küchen-  
Handtuch-  
Hemden-  
Rein- u. Halb-  
Nur garantiert reellstes, dauerhaftestes eigenes Fabrikat.  
Jede Meterzahl. Spec. Brautausstern Monogr.-Stickerei.  
Muster franco. Billige Preise.  
**F. Emil Müller & Co., Langenthal (Bern)**  
Leineweber mit elektrischem Betrieb und Handweberei  
Lieferanten der Eidgenossenschaft und vieler gr. Hotels und Anstalten. [425]

## Gegen Fusssschweiss

(auch übelriechenden), ohne denselben zu vertreiben, und

wunde Füsse

überhaupt für Wunden aller Art unentbehrlich ist die berühmte

## Okic's Wörishofener Tormentill-Crème.

Dieselbe heilt auch in kürzester Zeit alle Hautunreinigkeiten, Ausschläge, Sommersprossen u. s. w. (Insektenstiche sofort) und verleiht dem Teint eine gesunde, frische Farbe. [418]

Kein Schmerz, kein Brennen bei wunder Haut, sondern angenehme Kühlung und auffallend rasche Heilung.

Garantiert absolut unschädlich.

Erhältlich à Fr. 1.20 in Apotheken und Droguerien.

Generalvertreter: **F. Reinger-Bruder, Basel.**

## Hautkrankheiten

jeder Art, die veraltetsten Fälle, werden äusserst rasch und gründlich mit unschädlichen Mitteln, ohne Berufsstörung nach eigener, bewährter Methode billigst geheilt. [418]

Trockene und nässende Flechten, Beissen, Haarausfall, Kopfschuppen, Kopfgrind, Krätze, Gesichtsausschläge, Säuren, Knötchen, Schuppen, Mitesser, Gesicht- und Nasenröte, Bartflechten, Sommersprossen und Flecken, Gesichtshaare, Warzen, Sprödigkeit der Haut, Frostbeulen, Krampfadern, Geschwüre, übermässige Schweissbildung, Fusssschweiss, Kropf- und Drüsenleiden werden durch briefliche Behandlung in kürzester Zeit radikal beseitigt. Zahlreiche Dankschreiben von Geheilten liegen vor. [418]

Man wende sich an **O. Mück**, prakt. Arzt, in **Glarus** (Schweiz).

## Nidel-Butter,

reine, frische, zum Einsieden, liefert gut und billig  
**Otto Amstad** in Beckenried (Unterwalden).  
(Otto ist für die Adresse notwendig.) [359]

## Der Dorfapostel.

Ein Hochlands-  
• Roman von **Ludwig Ganghofer.**

Dieser neueste, fesselnde Roman des gefeierten Schriftstellers erscheint in dem soeben beginnenden neuen Quartal der „Gartenlaube“. Daneben wird der packende Roman aus dem grösststädtischen Gesellschaftsleben

## Der Kampf ums Glück

von **Paul Robran**

weitergeführt werden.

Abonnementspreis vierteljährlich 1 Mark 75 Pf.

Das 1. und 2. Quartal kann zu diesem Preise durch alle Buchhandlungen und Postämter nachbezogen werden.



## Hygiama

nährt, kräftigt, ist wohlgeschmeckend, leicht-verdaulich, billig.

Vorrätig in den Apotheken und Droguerien, sonst direkt durch  
**Dr. Theinhardt's Nährmittel-Gesellschaft Cannstatt (Württemberg).**  
389] Preis Fr. 1.85 und 2.85. (Hy 3000)



Grösstes Specialhaus der Schweiz.  
Niederlage bedeutendster Tuchfabriken.  
Franko-Versand von Herrenkleider-Stoffen.  
reinwollen, p. Meter Fr. 3.70, 4.30, 5.60,  
6.20 bis 15.—  
halbwollen, p. Meter Fr. 2.—, 2.20, 2.60,  
3.20, 4.50, 4.70  
Damenkonfektionsstoffe v. Fr. 2.40 an.  
Stets das Neueste der Saison.  
Muster franko. — Tausende von Anerkennungen.

Sauters

## Kola-Coca

ist ein ausgezeichnetes  
Stärkungsmittel in Pu-  
stullenform, alle China-  
präparate weit übertref-  
fend, kann trocken ge-  
nommen werden oder  
auch als Thee oder mit  
Wein angesetzt, und lei-  
stet nicht nur schwäch-  
lichen Personen und Re-  
konvaleszenten, sondern  
auch Touristen vorzüg-  
liche Dienste. Preis per  
Schachtel Fr. 1.50, er-  
hältlich bei [545]

**L-Arzt Feh Spengler**  
Rodania, Wolfhalden.

## PHÖNIX

ist der beste Petrolgas-  
Koch-, Heiz- und Glätte-Apparat  
geringster Petrolverbrauch.  
Kein Docht! Kein Russ! Kein Geruch!  
Franko Fr. 15.50. Auskunft gratis durch  
**Walter Steiger**  
331] Niederurnen (Glarus).



## Frauen- und Geschlechts- krankheiten, Periodenstörung, Gebär- mutterleiden

werden schnell und billig (auch brief-  
lich) ohne Berufsstörung unter strengster  
Diskretion geheilt von

**Dr. med. J. Häfiger**  
Ennenda.

## Probe-Exemplare

der „Schweizer Frauen-Zeitung“ werden  
auf Verlangen gerne jedermann gratis  
und franko zugesandt.